

Carta ivi nacahyí Pablo nuú Timoteo

Chíndahá Pablo Ndióxi coo Timoteo

¹ Yehé cúú Pablo ta cúú u dä apóstol, dä cája chúun cuéntá Jesucristo. Nacaxi Ndióxi yehé ta nachindahá mé á yehé caxi tuhun i tuhun vaha sahá Jesucristo nuú ñayivi. Jári nasañan Ndióxi tuhun a nuú ñayivi ña cán quéa tá cández ini na mé á já quéa cuhun ná coo na xihin mé á andä ama cása quívi. ² Cáhyi i carta yóho nu mún, Timoteo jáchí cúún tátuhun jahyi mí i ta quívi ndivaha ini i yohó. Ná caja cuahá Ndióxi, tátá yo xihin Jesucristo, xitoho í ñamani xuhun ta ná tähndä ini a sahun ta ná caja mé á ña ná coo vaha inún.

Jácahan Pablo Timoteo ña ná ndicani da nuú ñayivi sahá Jesucristo

³ Ndíquiahva i ndixahvi nu Ndióxi sahá mún, Timoteo jáchí ndícuhun ini i yohó tá xíca tähví i nu Ndióxi ñuú ta ndiví. Cája chúun vaha i cuéntá mé á tátuhun nacaja chúun tásáhnu jíco i sahá. Ta xini ña ín vaha ínimá i nu Ndióxi. ⁴ Ndícuhun ini i ndaja nasaçu ndivahún ta natahndä inún sahá i tá naquee e cán vaxi i yóho. Jári yehé va cuni ndivaha i cuni tucu u yohó já ná chutú ndaq ini i xihin ña cajii ndivaha ini i. ⁵ Ndíquiahva i ndixahvi nu Ndióxi tá ndícuhun ini i ña mé a ndaq cández inún Jesucristo. Nu cuítí nacandeé cähnu ini ná chéhun, Loida xihin nánún, Eunice Jesucristo ta quiähva já xini vaha i ña cández cähnu inún mé á.

6 Ña cán quéa jácāhan i yohó ña ná ndicuhun inún caja chūun chágūn xihín ña nañehé táhvún nū Ndióxi tá nañchinúu i ndahá i jinuñ. **7** Jáchí co cúní Ndióxi ña ná cayihví yo. Já quéa nañahán ínimá yii á nū yō já ná nduu ndeé iní ta ná quihví ini tahan í ta ná cahnuñ yo mí cañehe vāha í quiyahva xihín á. **8** A cácahan toho nuñun cahún tuhun vāha sahá Jesucristo, xitoho í. Tā a cácahan nuñun sahá mí i vatí ndácañ i veca sahá Jesucristo. Joo ña ndítahan cajún quéa quiyahva ndeé inún tá ná ndoho inún sahá Jesucristo jáchí sahán Ndióxi ndeé mé á nuñun. **9** Najácacu Ndióxi mí ta naçaxi a mí ña ná cacuú ñayivi yii cuénta mé á. Ta a juú sahá ña naçaja vāha í joo naçaxi a mí jáchí nañacu ini a caja ñamaniñ xohó andá tá cámání cava sahá sahá ñuyíví. Sahá ña cán quéa nañchindahá a Jesucristo quivi a sahá cuachí. **10** Ta andá viti naxinu coo ña nañacu ini a jáchí naquixi Jesucristo ñuyíví yóho ta nañihí a ndica crúxu. Ta sahá ña naçaja mé á co ndítahan yihví yo quivi jáchí cuhún í coo í xihín mé á andá ama cása quivi tá ná candeé iní tuhun vāha cahán sahá Jesucristo.

11 Naçaxi Ndióxi yehé ná cacuu u in apóstol cuénta mé á ña ná jánahá i tuhun vāha sahá Jesús nuú ñayivi, na coó naquixi chichi Israel. **12** Ta vatí ndóho ini i sahá ña yóho joo co cácahan toho nuñu i jáchí xíni vāha i yo cúa Jesucristo, mé a candeé iní i. Nandiquiahva i mí i ndahá mé á ta xíni vāha i ña candaá mé á yehé andá quiyahva ná tandaá quivi quixi tucu a ñuyíví yóho.

13 Ta jácāhan i yohó ña ná candico cáhnún íchi ndaa, ña najánahá i nuñun. A jándicoún ña candeé

inún Jesucristo ta a jándicoún ñaq quíhví inún ñayivi jáchí in nanduú xihín Jesucristo sahá ñaq cández iní mé á. ¹⁴ Sahá ñaq ndácaqan ínimá yí Ndióxi ini in in yó ta sahá ñaq chíndee a mí sahá ñaq cán quéa xíní nühú cacu vahún ñaq nasaqan Ndióxi nuun.

¹⁵ Sa xíni vahún ñaq najándicoó tóco ndíhi na cúu cuéntá Jesús ndíu estado Asia yehe. Tañu mé na cán ndácaqan Figelo xihín Hermógenes. ¹⁶ Cúni ña ná tähví ini Ndióxi sahá Onesíforo xihín na vehe da jáchí cuahá tañu nähchindee dä yehe ta já nähdivaha ini i. Ta coó nacacahan nuu dä sahá ñaq ndácaqan i vecaa. ¹⁷ Ñaq nacaja da quéa nähndinducú dä yehe tá nasaq da ñuu Roma yóho ta coó nähndiquehe ndéé dä andä quiähva nähndiñehé dä yehe. ¹⁸ Ná tähví ini Ndióxi sahá dä cán tá ná ndindaa quíví quixi tucu Jesucristo ñuyíví yóho. Ta sa xíni vahún ñaq nähchindee dä yehe tá nasaq i ñuu Efeso.

2

Ná quiähva ndee iní tá ndóho iní sahá Jesucristo

¹ Ta mún, Timoteo cúun tátuhun jáhyi mí i ñaq cán quéa jácahan i yohó ñaq ná coo ndacú inún xihín ndéé ñaq nasaqan Jesucristo nuun. ² Sa xíni johún tuhun vaha nacaxi tuhun i nuú cuahá ñayivi. Ta viti ndítahan nu mún jánahún ñaq cán nuú java ñayivi, na cúu ñayivi ndísáhnu ini já ná cúu jánahá ná ñaq nuú java ga ñayivi.

³ Quiähva ndee inún tá ndóho inún sahá Jesucristo jáchí cúun tátuhun in soldado vaha cuéntá mé á. ⁴ Jáchí in soldado cája cuití dä ñaq sáhndá jefe dä nu dá ta co cája da inga ga ñaha jáchí cuni

də ñə ná tahan ini jefe də sahá ñə caja da. Tá quiāhva caja mé soldado yóho quiāhva já ndítahan nu yo caja í. ⁵ Jári sə xíní vāha ndó ndaja caja də sájíquí pelota. Tá cō sájíquí vií də já quéa a cuú quee vāha da. Quiāhva já cūú á xihín mí jáchí tá cō caja í ñə cúní Ndióxi já quéa a cuú quee vāha í. ⁶ Tá ndíhi ini in də xútú já quéa ndítahan nu dá jáquee da nu cuítí ñəha naxutu da. Ta quiāhva já ndítahan ndíhi iní caja chúun í cuéntá Jesucristo já quéa cuu ndiquehé ñə quiāhva Ndióxi nu yo. ⁷ Ndicani vāha inún sahá tóco ndíhi ñə nacahán i xuuhun ta já chindeé Ndióxi yohó candəa vāha inún tóco ndíhi ñə cachí i xuuhun.

⁸ Xíní ñúhú ndicuhun inún Jesucristo, mé á naquixi chichi David. Najánditacu Ndióxi mé á tá naxihí a. Ta viti cáxi tūhun i tūhun vāha sahá mé á nuú ñayivi. ⁹ Ta ndóho ndivāha ini i sahá tūhun cahán i nuú ñayivi. Nacató nə yehé xihín cadena ta nacahicqan nə yehé vecaqá tá quiāhva caja na xihín in də quini. Joo a cuú caja na ñə yóho xihín tūhun Ndióxi jáchí cuahá chágə ñayivi cahán nə sahá Jesús viti. ¹⁰ Nə cán quéa íin tiāhva i ndoho ini i sahá ñayivi, nə nacaxi Ndióxi cacuu na cuéntá mé á. Jáchí cúní Jesucristo jácəcu a ndíhi nə candeé ini mé á já ná coo na xihín mé á əndə ama cāa quivi. Ta ñúchí ndivāha cán. ¹¹ Ñə cachí mé ñə yóho cūú á ñə ndəa:

Tá ná quiví sahá Jesucristo já quéa cuu canduú xihín mé á əndə ama cāa quivi.

¹² Tá ná caja ndeé iní ñə ndóho iní sahá Jesucristo já quéa vaxi quivi cahnda í chuun xihín mé á.

Tá ná cachí ñaq co búu yo cuéntá Jesucristo já quéa
cachi mé á ñaq co xíní toho a mí.

¹³ Vatí ná ndindójó yo sahá Jesucristo joo a
ndíndójó toho mé á sahá yo,
jáchí mé a ndaq jáxinu coo mé á tūhun sáhan nū yó
caja.

*Táhán ini Ndióxi xihín dā caja chúun vahá cuéntá
mé á*

¹⁴ Ñaq yóho ndítahan jándicuhún inún ñayivi. Cahndún chuun nū ná ñaq ná a cání táhan yúhu ná sahá
ndá tūhun búu ñaq vahá chágá jáchí coó sahá búu á.
Joo ñaq cája ná cán quéa játiví ná xíní túni mé ñayivi
xíní joho ñaq cán. ¹⁵ Ndinuhu inún caja chúun vahún
cuéntá Ndióxi já ná tahan ini mé á xuhún. Tá ná
cajún ñaq yóho já quéa a cácahan nuún jáchí ndinuhu
ñaq ndaq najánahún nūu ñayivi. ¹⁶ A quíhvi nuún
ndituhún xihín ñayivi tá ndituhún quíhvi ná jáchí
quéta nuu chágá ná tañu cuachí tá ndituhún quíhvi
na. ¹⁷ Ta java tañu ñaq cáhan xihín táhan na jan
jándihihví a ñani táhan na jáchí tá quiyahva jándihi
cuehe téhyi sahá yiquí cuñu ñayivi quiyahva já
jándihi tūhun cáhan na sahá ñayivi. Já nandoho
Himeneo xihín Fileto. ¹⁸ Nacaxoo ndíví dā nū íchi
ñaq ndaq ta viti jánahá dā ñaq tūhún jáchí cachí dā ñaq
sa nayaha va quíhvi tá nditacu tucu ná sa naxihí.
Jájana dā jiní java ñayivi ñaq ná a candeé ga ini na
Jesús. ¹⁹ Joo Ndióxi cáhan ñaq ndaq ta a búu ndijama
mé á ñaq nacahán. Ta já cachí tūhun Ndióxi sahá
ñayivi cuéntá mé á: “Xíní Ndióxi ndá ná búu ná
cuéntá mé á.” Já cachí tucu tūhun Ndióxi já: “Tá
ná cache ñayivi ñaq candeé ini na Jesucristo, xitoho

na já quéa ndítahan nu ná jándicoo na cuachi cája na”, cáchí tuhun Ndióxi.

20 Ta viti ná cacu u in quiqhva nuun: ini in vehe cáhnu ín ñaha jiuhun cuáán xihín ñaha jiuhun cuxú. Jári ñúhu ri ñaha nacavaha xihín yito ta ñúhu ri ñaha nacavaha xihín ndahyi. Ta java ña cán ín javí a ta java ña cán ín chuun a ndijáá níi quivi.
21 Tá najándicoo í cuachi cája í já quéa cacuú ñayivi vií nu Ndióxi. Ta cacuú tátuhun in coho vaha jáchí cuu caja chúun í cuéntá Ndióxi ta já cuu coo tiahva í caja í tóco ndihi ña vaha.

22 Cama chá caxoún nuú cuachi ña ndiáva ini da tacú caja da. Ta candico cáhnún íchí cuéntá ña ndaqa ta candeé inún Ndióxi ta quíhvi inún ñayivi ta coo vaha inún xihín ná. Tá ná cajún ña yóho in cacuún xihín tóco ndihi na cútu cuéntá Jesús, na ín vií ínima nu Ndióxi jáchí xíca na nu Ndióxi ña ná chindeé a na. 23 A quíhvi nuún ndituhún quíhvún xihín ñayivi jáchí tá ná cajún ña yóho já quéa vaxi quivi tá casáhá cani táhan na xuhun. 24 Ta ndá da ndico íchí cuéntá Jesús co ndítahan nu da nducú da cuachi xihín ñayivi. Ña ndítahan caja da quéa caja vaha da xihín tóco ndihi ñayivi ta ná cacuu da in da tiahva jánaha vaha ñayivi ta ná coo cahnu ini da xihín ná. 25 Ta co ndítahan nu da ndiñehe jíco da mé da nani jánaha da nuú ñayivi, na sáá ini xihín tuhun Ndióxi jáchí tiahva náá caja Ndióxi ña ná ndicó coo ini na ta já candaqa ini na ña ndaqa sahá Jesucristo. 26 Jáchí tá ná ndicó coo ini na já quéa jani ná ndáha tiñahá sacuaha jáchí nasacomí mé rí cuéntá sahá ná ña ná caja na ña cúni mé rí.

3

*Ñaq tanda caja ñayivi tá jalóho cúní ndihi sahá
ñuyíví*

¹ Ta ndítahan candaq vaha inún, Timoteo ñaq tá ná cayati quívi quixi tucu Jesucristo ñuyíví yóho já quéa ndoho ndiváha ini na cút cuéntá Jesús. ² Jáchí vaxi quívi tá caja ñayivi cuahá ndiváha cuachi. Cuahá ñayivi cajihndá ná ta quíhvi ndiváha ini na jiuhún na. Ta já caja cahnu na mé ná ta ichí ndiváha coo ini na ta candalí na Ndióxi ta a cúní joho na nuú cahán tátá náná na xihín ná. Ta ni ndixahvi a ndíquiahva na nuú Ndióxi ta ni a cája cahnu na mé á. ³ Ta a quíhvi ini táhan na ta ni a cája cahnu ini sahá táhan na. Ta cahán jíquí na sahá java ga ñayivi ta catuhún na. Ta a cút cahnu na nuú ñaq xícá ini na caja na. Xixi coo ini na xihín ñayivi ta candalí na tócó ndihi ñaq vaha. ⁴ Jicó túhún táhan na. Ta cacuu na ñayivi cama jini. Ta caja ichí ndiváha ini na. Catóó chágá na cájí ini na xihín ñaha ñuyíví yóho a juú ga xihín ñaha Ndióxi. ⁵ Ta caja na tá quiähva cája na cút cuéntá Ndióxi joo chijehé tuhun na sahá Ndióxi, mé á sáhan ndéé nuú ná caja na ñaq cúní mé á.

Caxoún nuú ndihi na cája cuachi yóho. ⁶ Jáchí tañu na jan ndúu java ñayivi, na quíhvi vehe tá vehe jándahvi na najihí quíhví xihín ñaq jánahá na. Ta mé najihí yóho ndójo cuahá ndiváha na cuachi jáchí nayaha quiähva cája na tá nuú ñaq nuú xícá ini na caja na. ⁷ Ta mé najihí yóho jácuaha ta jácuaha na joo co xinu coo nuú ná candaq ini na ñaq ndaaq. ⁸ Sañahá ndiváha nasañduu ivi dä tají. In da naní dä Janes ta inga da naní dä Jambres. Tá quiähva

nasaji nuu da cán nuú Moisés quiāhva já saji nuu java ñayivi nuú ña ndaq viti. Ña núu ndácaqan xíní túní ná ta coó náxeen na candeé ini na Jesucristo. ⁹ Joo vaxi quiví tá a cúa ga jándahvi na ñayivi jáchi mé quiví cán candaq cáxí ini ñayivi ndaja tóntó nácaja ná cán. Já nándoho Janes xihín Jambres sanahá jáchi nacandaq cáxí ini ñayivi ña nácaja núu da xihín Moisés.

Sáhndá tucu Pablo chuun nuú Timoteo

¹⁰ Joo sa xíní vahún tá quiāhva nácaja i tá najánaha i nuun. Ta sa xínun ña cája i catacu u xihín ña násacu ini i caja i chágá chí nuú. Ta sa xínun ndaja candeé ini i Jesús. Ta sa mé quiāhva já xíní vahún ña co xójo ini i xihín ñayivi. Ta sa xíní vahún ña quiví ini i tóco ndihi ñayivi. Ta xínun ndaja násahan ndeé ini i ¹¹ tá nácaja xíxi na xihín i ta ndaja najándoho na ini i tá násahiin i nuu Antioquía xihín nuu Iconio xihín nuu Listra. Joo náchindeé Ndióxi yehé ta nátabá mé á yehé nu tóco ndihi ña nándoho i. ¹² Ta mé a ndaq ndoho tá ndoho ini ñayivi tá cúní na candico cahnu na íchi cuéntá Jesús. ¹³ Ta ñayivi quini, mé ná jándahvi ñayivi cája chágá ví ná cuachi ta co xíní ná ndájá xinu coo nuú ndihi cuachi cája na. Xíca na jándahvi na ñayivi ta jandá mé ná cán najándahvi ñayivi.

¹⁴ Joo jácahan i yohó, Timoteo ña ná a jándicoún ná ndaq, ña nacatiyahvún tá najácuahún xihín nde jáchi xíní vahún ña cúa á ña ndaq. Ta sa xíní vahún ndá ñayivi cúa nde. ¹⁵ Ta candaq vaha inún tuhun Ndióxi jáchi andá tá lohún najácuahún ña. Ta mé tuhun Ndióxi cuu jánaha yohó cajún ña cúní mé á ta cuu jácacu a yohó jáchi candeé inún Jesucristo.

16 Nacahyí ñayivi tócó ndihi tuhun Ndióxi yóho jáchi najácahan Ndióxi ínimá ná ña ná caja na ña. Ta mé tuhun Ndióxi yóho chíndeé a mí jáchi jánahá mí caja í ña cúní Ndióxi ta jánani ri a mé ví tá co cája vaha í. Ta jándicaca vaha mí tá co xíca vaha í íchi cuéntá Ndióxi. Ta sa mé quiāhva já jánahá mí ña ná cacuú ñayivi ndaq, na co cája cuāchi. **17** Já quéa ná cuu nduu ndacú chágä ini na cández ini Ndióxi xihín tuhun mé á ta xihín ña yóho cuu coo tiāhva na caja na tá nuú ña vaha.

4

1 Vaxi quiví quixi tucu Jesucristo ñuyíví yóho cacomí a cuéntá sahá yo ta mé já caja vií a sahá na tacú xihín sahá na sa naxihi. Sahá ña cán quéa nu Ndióxi xihín nuú Jesucristo, xitoho í sáhndá i chuun nu mún, Timoteo **2** ña ná coo tiāhvún caħun tuhun Ndióxi nuú ñayivi níí tiempo tá núná nuún á tá coó. Ta ndítahan nuun cavún jiní na cája cuāchi ta jácaħún na ña ná caja na ña cúní Ndióxi. Ta ndítahan quiāhvún tuhun ndeeé ini na. Ta vií vií jánahún tuhun Ndióxi nu ná níí tiempo. **3** Jáchì vaxi quiví tá a cándusa ga ñayivi cuni joho na tuhun ña ndaq. Joo ndihi ini na nducú cuahá na maestro, da jánahá ña xíca ini mé ná taa joho na. **4** Ta a cándusa na taa joho na ña ndaq jáchi cajíj chágä ini na taa joho na ña tuhún cuéntá ñayivi ñuyíví. **5** Sahá ña cán quéa sáhndá i chuun nu mún, Timoteo ña ná cañehe vahún quiāhva xihín ña cajún. Ta quiāhva ndeeé inún tá ná ndoho inún. Caxi tuhún tuhun vaha sahá Jesús nuú ñayivi xihín ndinuhu inún. Ta xíní ñúhú jaxinu coún tócó ndihi chuun nasaħan Ndióxi nuun cajún.

6 Sa íin tiāhva i joco i mí i nu Ndióxi. Sa xíni vi ña sa nacayati quíví quivi vi. **7** Nacaja chúun vāha i cuéntá Ndióxi tátuhun cája chúun vāha in soldado nu jefe dā. Najáxinu coo ndihí i chuun násahán Ndióxi nuú i tátuhun cája in dā xínu tá sa naquee vāha da. Ta nāndico cahnu i íchi ña cández ini i Jesús. **8** Ta viti ndáti i casaa quíví caja vií Jesucristo, xitoho i sahá tóco ndihí ñayivi. Mé tiempo cán ndiquehe e ña quiāhva mé á nuú i sahá ña nacaja i ña ndaq. Ta quiāhva já caja Jesucristo, mé á cūú ña ndaq xihín java ga ñayivi, mé nā cajii ini ndáti na casaa quíví quixi tucu a ñuyíví.

Cáhān Pablo cuéntá mé dā viti

9 Ndihí inún quixi camún coto nihrnún yehé. **10** Najándico Demas yehé jáchi nacatóó chágā dā ñaha ñuyíví yóho ta cuahān dā ñuu Tesalónica viti. Ta naquee Crescente cuahān dā estado Galacia ta já naquee Tito cuahān dā chí estado Dalmacia. **11** In túhún Lucas ín da xihín i. Ndinducún Marcos ná quixi da xuhun tá ná quisún yóho jáchi cuu chindeé vāha da yehé xihín chuun cája i yóho. **12** Sa nāchindahá i Tiquico ñuu Efeso. **13** Tá ná quisún yóho cajún ñamāñi cañehún cotó ndeeé e ña najándico i ñuu Troas vehe Carpo. Ta jári libro va cañehún ña quisún yóho. Ta a ndíndójún cañehún níi quítí ña nacahyí i nuun.

14 Á co ndícyhun inún Alejandro, dā cája chúun cání cāa. Cuahá ndivāha ña núu nacaja da xihín i joo vaxi quíví tá chahvi da sahá, caja Jesucristo, xitoho i. **15** Cuéntá coún xihín dā jáchi cándají ndivāha da tuhun Ndióxi, ña jánahá yó nuú ñayivi.

16 Tá nandiquehe e sahá i nu cuítí nuú na jutixia ni in ñayivi coó nāchindeé yehé. Tóco ndihi na najándicoo na yehé. Ná caja cahnu ini Ndióxi sahá ña nacaja na cán. **17** Joo Ndióxi quéa nāchindeé a yehé ta násahan ndéé á nuú i ña ná cuu caxi tuhun i tuhun vaha sahá Jesús ná cuni joho tóco ndihi na coó naquixi chichi Israel. Tá nāchindeé Ndióxi yehé já cúu á tátuhun nācacu yehé yuhú león. **18** Ta cándezini i ña jácacu a yehé nuú ndihi ña núu. Ta canda vaha Ndióxi yehé andá quívi cuhun i indiví coo i xihín mé á nu cahnda Ndióxi chuun andá ama cáá quívi. Cóho caja cahnu í mé á andá ama cáá quívi. Já ná coo.

Ndíndayí Pablo na cúu cuéntá Jesús

19 Chindahá i Ndióxi coo Prisca xihín Aquila xihín na vehe Onesíforo. **20** Nācandoo Erasto ñuu Corinto. Ta nācandoo Trófimo ñuu Mileto jáchi quívi da. **21** Ndihi inún quisún yóho tá cámaji xinu coo tiempo vixi. Eubulo xihín Pudente xihín Lino xihín Claudia chindahá na Ndióxi coún. Ta jári ndihi na cúu cuéntá Jesús ñuu yóho chindahá na Ndióxi coún.

22 Ná coo Jesucristo, xitoho í xuhun. Ná caja Ndióxi cuahá ñamají xihín ndihi ndó.

**Tuhun saá ña najándacoo Jesucristo nu yo: El
Nuevo Testamento en el mixteco de
Silacayoapan
New Testament in Mixtec, Silacayoapan
(MX:mks:Mixtec, Silacayoapan)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Silacayoapan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixtec, Silacayoapan

mks

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Silacayoapan

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

7f2d3ecf-6d15-55a5-9081-6e970474df2f